

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ПАЛЛЕТ С ГИДРАВЛИЧЕСКИМ ПОДЪЁМОМ РТ-2048W/РТ-2748W

ВМХ Тул Груп АГ (WMH Tool Group AG)
Банштрассе 24, СН-8603 Шверценбах

Рокла РТ-2048W/РТ-2748W



1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Рокла предназначена для подъема, опускания и транспортировки грузов. Рокла предназначена для транспортировки груза только на открытых паллетах и стеллажах.

Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в инструкции по эксплуатации, и особыми предписаниями Вашей страны необходимо принимать во внимание общепринятые технические правила работы с роклами.

Каждое отклонение от этих правил при использовании рассматривается как неправильное применение и продавец не несет ответственность за повреждения, произошедшие в результате этого.

В конструкции роклы нельзя производить никаких технических изменений.

Ответственность несет только пользователь.

Использовать роклу только в технически исправном состоянии.

Роклу разрешается эксплуатировать лицам, которые ознакомлены с ее работой, техническим обслуживанием и предупреждены о возможных опасностях.

Если Вы при распаковке обнаружили повреждения вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом Вашему продавцу.

Не запускайте роклу в работу!

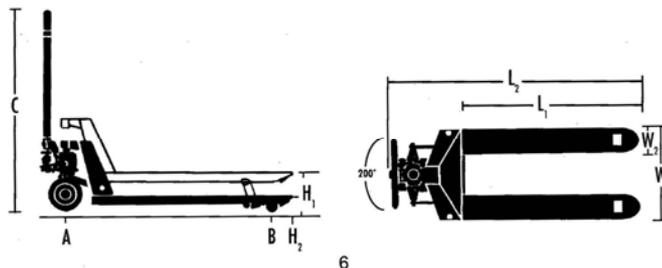
2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Направляющая рукоятка
Шарнирная ось
Резьбовой штифт
Зажимная втулка
Руководство по эксплуатации
Список запасных частей

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Грузоподъемность 2500 кг
Длина вил 1220 мм
Ширина вил 520 мм
Ширина одной вилы 158 мм
Диапазон подъема вил 73-196 мм
Ролики Ø73x93 мм
Управляемые колеса Ø177x50 мм

Поворот управляемых колес 200°
Габаритные размеры
(ДхШхВ) 1638x529x1190 мм
Масса 80 кг



6

модель	артикул	W1	W2	L1	L2	H1	H2	A(ØxШ)	B(ØxШ)	C	масса
РТ-2048W	140072	521	159	1219	1638	197	73	178x51	73x94	1194	80
РТ-2748W	140075	521	159	1219	1638	197	73	178x51	73x94	1194	88

4. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Тележка предназначена для поднятия и перемещения паллет.

Соблюдайте все предписания производителя по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Тележку для транспортировки паллет должны эксплуатировать только пользователи, знакомые с работой, техническим обслуживанием тележек и техникой безопасности.

Соблюдайте предусмотренный законом возраст для работы с подъемным оборудованием.

Эксплуатируйте тележку только в технически исправном состоянии.

Использование тележки не в соответствии с данными указаниями считается ненадлежащим, и производитель не несет ответственности за причиненный в результате ненадлежащего использования ущерб. В таком случае ответственность берет на себя пользователь.

Ненадлежащее использование подъемных и транспортных устройства может быть опасно. Поэтому внимательно изучите руководство по эксплуатации и следуйте всем указаниям.

Перед монтажом или пуском тележки в эксплуатацию внимательно прочитайте инструкцию.

Не разрешается вносить изменение в конструкцию тележки.

Каждый день перед использованием проверяйте техническое состояние тележки и наличие всех защитных приспособлений. Не используйте тележку в неисправном состоянии.

Следите за тем, чтобы руки и ноги не попали в опасную зону под тележкой, возможно защемление.

Никогда не перемещайте тележку с грузом по наклонному въезду или возвышению.

Никогда не облокачивайтесь на края вил загруженной тележки. Опасность травмы в результате опрокидывания тележки.

Никогда не оставляйте без присмотра тележку с грузом. Всегда опускайте груз.

Не превышайте грузоподъемность тележки.

Перед транспортировкой фиксируйте груз.

Чтобы тележка не опрокинулась, нагрузка должна распределяться равномерно.

Тележка для транспортировки паллет управляется только вручную.

Не перемещайте тележку слишком быстро.

Надевайте защитную обувь, не носите сандалии во время работы.

Помещение должно быть хорошо освещено.

Следите, чтобы на пути тележки не было заготовок и других предметов.

Будьте внимательны во время работы.

Никогда не работайте в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или под действием медикаментов.

Во время работы рядом не должно быть детей и посторонних.

Никогда не вставляйте на тележку, паллету или груз.

Несоблюдение правил техники безопасности может привести к серьезным травмам.

4.1 Опасности

Даже в результате надлежащего использования могут возникать опасные ситуации.
Опасность в результате незафиксированного груза или неверно распределенной нагрузки.
Опасность в результате плохого сцепления с полом.
Опрокидывание тележки или падение груза могут привести к травмам.
Опасность защемления в результате перемещения груза по неровной поверхности.
Опасность защемления в результате слишком быстрого перемещения груза.

4.2 Техническое описание

Минимальное расстояние от пола до плоскости вилок 73 мм, вилы закруглены на конце, ролики с капроновым покрытием.

Удобные рукоятки и рукоятка поворота управляемых колес 200° для удобства управления и обеспечения подвижности тележки.

Хороший контакт с неровной поверхностью обеспечивает шарнирное крепление передних колес.

Дроссельный клапан позволяет плавно опускать груз и предохраняет от ударной нагрузки.

Тележка для транспортировки паллет JET разработана для продолжительного срока службы с минимальным сервисным обслуживанием.

5. МОНТАЖ

Тележки поставляются в деревянных ящиках по 6 штук. Перед эксплуатацией тележку необходимо собрать.

Направляющая рукоятка и рама должны подходить друг другу.

Маркировка на рукоятке и раме должна совпадать.

Утилизируйте упаковку в соответствии с нормами охраны окружающей среды.

Монтаж рукоятки

Выкрутите резьбовой штифт (А, Рис. 1).

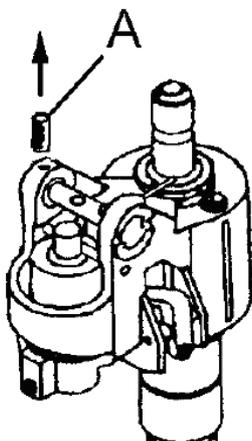


Рис. 1

Вытащите штифт (В, Рис. 2).

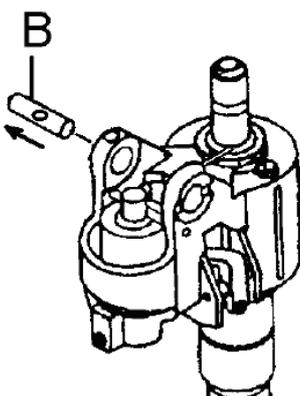


Рис. 2

Выровняйте отверстия рукоятки (С) с отверстиями в корпусе гидравлического цилиндра. Установите штифт (В).

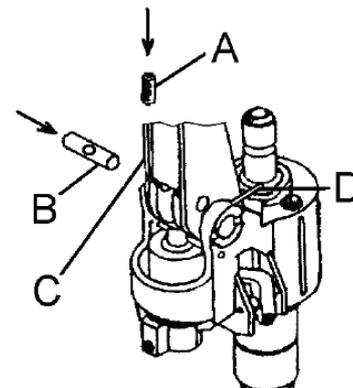


Рис. 3

Вкручивайте штифт (В), пока отверстия штифта и пружинного штифта (D) не окажутся на одной линии.

С помощью молотка установите пружинный штифт (D) в корпус гидравлического цилиндра.

Вкрутите резьбовой штифт (А).

Снимите предохранительный штифт гидравлического цилиндра (Е, Рис. 4).

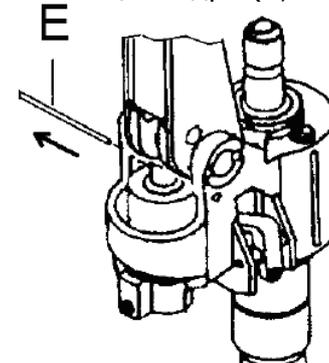


Рис. 4

Проташите дистанционную цепь (F, Рис. 5) через отверстие в штифте (В).

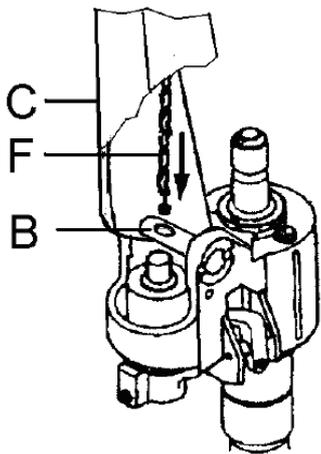


Рис. 5

Ослабьте регулировочный винт клапана (G, Рис. 6).

Соедините конец цепи (I) с кулисой (H).

Снова затяните регулировочный винт клапана (G, Рис. 6) на кулисе.

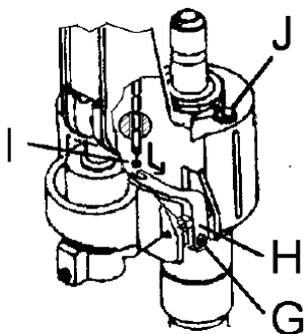


Рис. 6

Регулировочный винт клапана (G) отрегулирован на заводе.

6. РАБОТА СТАНКА

Поднятие груза: положение X

Опустите вилы до конца. Заведите вилы под груз или паллету. Опустите рукоятку (X, Рис. 7). Поднимая и опуская рукоятку (C), поднимите вилы на необходимую высоту.

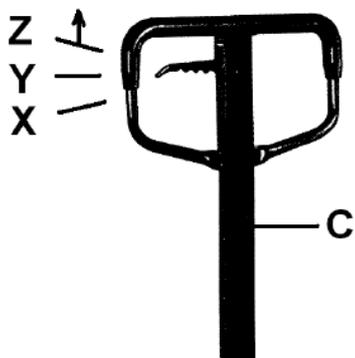


Рис. 7

Перемещение груза: положение Y

Установите рукоятку в среднее положение (Y). С помощью направляющей рукоятки (C) перемещайте груз и направляйте тележку.

Опускание груза: положение Z

Чтобы опустить груз, установите рукоятку в положение (Z). Подпружиненная рукоятка выбора режима сама вернется в исходное положение. Выведите вилы из-под груза.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

Общие указания

Регулярно очищайте тележку.

Немедленно заменяйте неисправные защитные приспособления.

7.1 Смазка

Ежегодно: проверяйте уровень масла. Открутите пробку маслоналивного отверстия (J, Рис. 6). Заполните резервуар маслом для гидравлических систем на 80% (уровень масла должен быть на уровне примерно 50 мм от дна резервуара).

Каждые полгода: 5 точек смазки: в области корпуса роликов, в области направляющей рукоятки, в области корпуса направляющих роликов.

Смазывайте все подвижные части.

7.2 Очистка выпускного клапана

Время от времени выпускной клапан засоряется.

Для очистки: быстро поднимайте и опускайте направляющую рукоятку, одновременно установите регулировочную рукоятку (Z, Рис. 7) для режима опускания груза.

Когда вилы тележки будут полностью опущены, клапан очищен.

При необходимости повторите операцию.

7.3 Регулировка кулисы

Установите регулировочную рукоятку в среднее положение (Y, Рис. 7).

Регулировка винта клапана (G, Рис. 6) осуществляется движениями направляющей рукоятки. Клапан отрегулирован правильно, если при движении направляющей рукоятки вилы не поднимаются и не опускаются.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

вилы не поднимаются

*слишком мало масла в резервуаре – проверьте, нет ли утечки и долейте масло.

*подъемный клапан не герметичен – очистите стравливающий клапан (см. 7.2).

*износ уплотнения – обратитесь в сервисный центр.

вилы опускаются сами

*подъемный клапан не герметичен – очистите стравливающий клапан (см. 7.2).

*неправильно отрегулирован стравливающий клапан – отрегулируйте стравливающий клапан (см. 7.3).

вилы не опускаются

*порвана дистанционная цепь – замените дистанционную цепь.

*неправильно отрегулирован стравливающий клапан – отрегулируйте стравливающий клапан (см. 7.3).

Гидравлическое масло HV 22

Гидравлическое масло по DIN 51524/3

Гидравлическое масло HV 22 – парафиновое масло с хорошим соотношением вязкости и температуры для применения в гидравлических системах высокого давления, которые подвергаются перепадам температур.

Свойства

Высокий индекс вязкости

Стойкость к высокому давлению

Хорошая защита от износа гидравлических узлов

Препятствует окислению металла

Обладает антикоррозионными свойствами

Подходит для применения в воздушных фильтрах и лубрикатах

Не образует пены

Обладает хорошей стойкостью к окислению

Нейтрально по отношению к материалу уплотнений

Не взаимодействует с водой

Обладает хорошей фильтруемостью

Характеристики

Надежная защита гидравлической системы

Превосходные эксплуатационные свойства

Низкая температура замерзания

Подлежит повторному использованию после переработки

Не требует ежеквартальной замены

Экономичность

Спецификация

DIN 51524/3 HVLP 22 ISO VG-22

AFNOR NFE 48600 HV

Протестировано и испытано на системах согласно всем предписаниям

Применение

- Предпочтительно использование в работающих гидравлических системах согласно DIN 51524/3
- Например, в гидравлических приводах, грузоподъемных бортах, погрузчиках, гидравлических экскаваторах, строительных машинах, станках, гидроприводах лифтов.

Утилизация

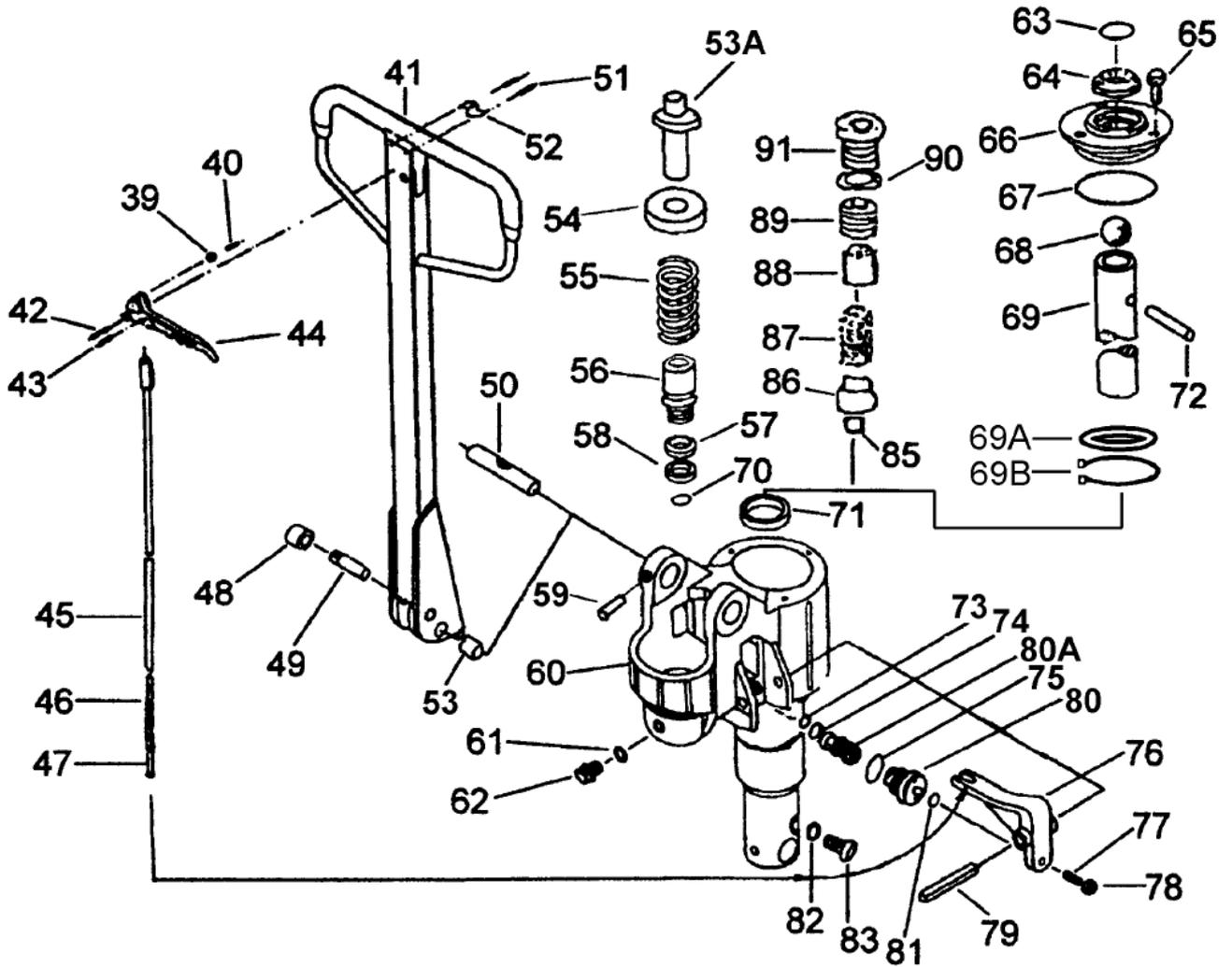
Гидравлическое масло HV 22 подлежит переработке.

Смешиваемость

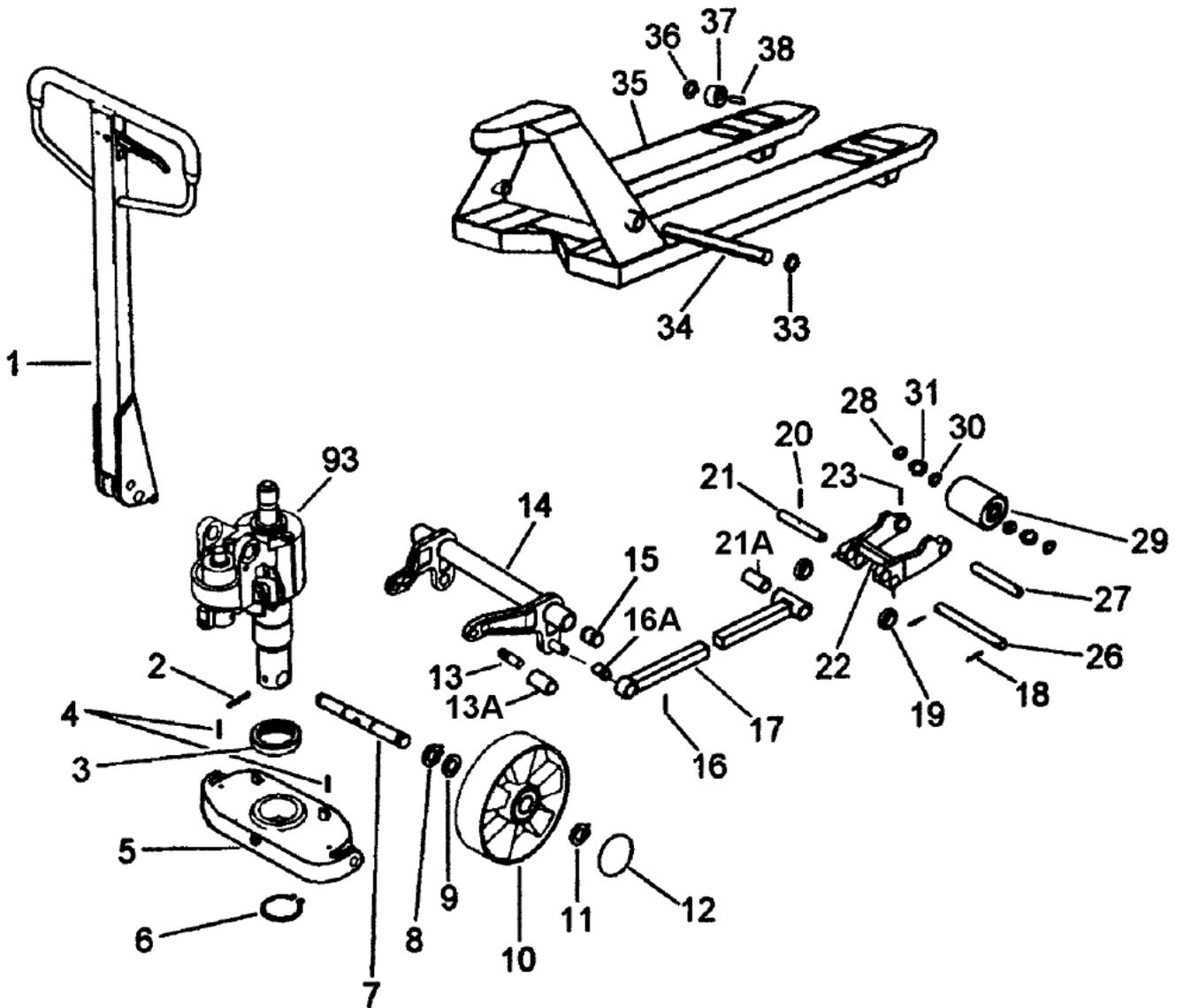
Гидравлическое масло HV 22 можно смешивать с аналогичными маслами. При доливе гидравлического масла используйте гидравлические масла для систем высокого давления серии HVLP.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

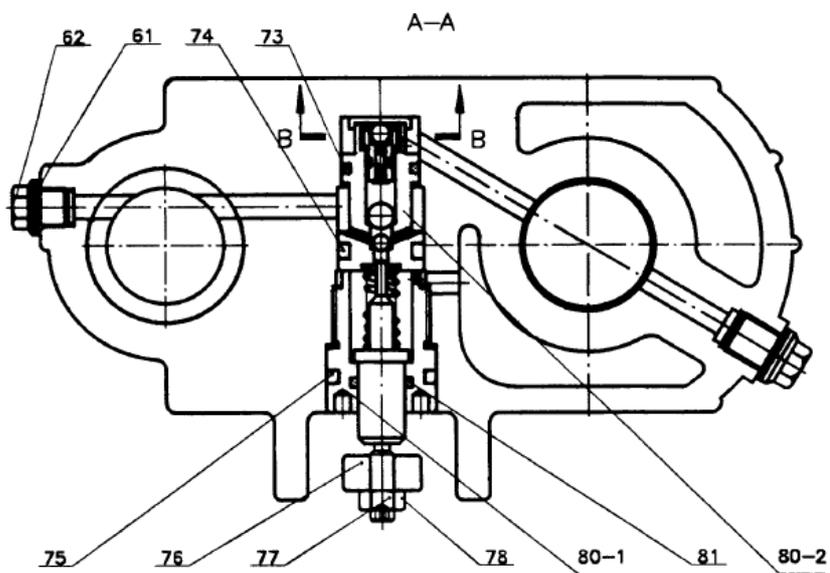
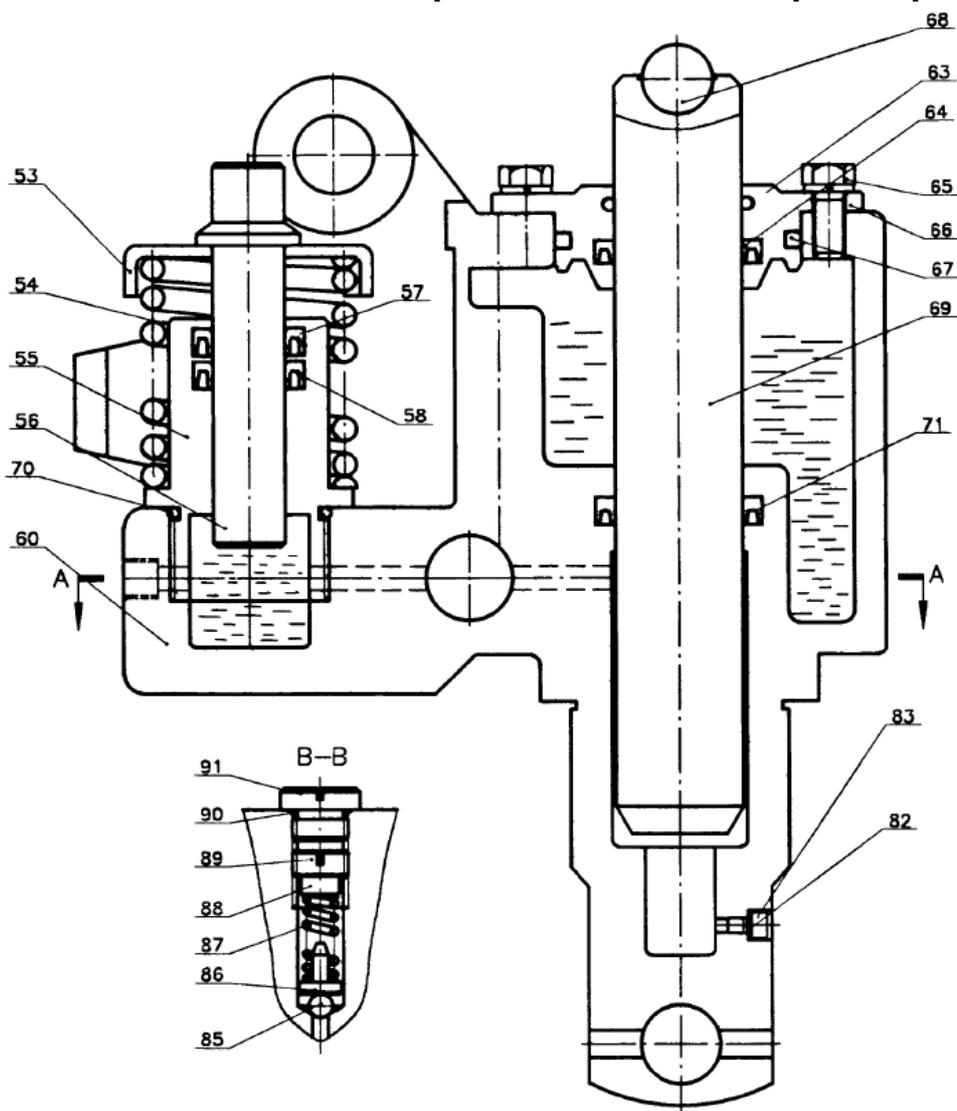
Монтажная схема: тележка для транспортировки паллет РТ-2048



Монтажная схема: тележка для транспортировки паллет РТ-2048



Монтажная схема: гидравлический цилиндр в сборе



Список деталей: тележка для транспортировки паллет

№	артикул	обозначение	размер	кол-во
1	PT2748W-01	Handle Assembly Complete		1
2	PT2748W-02	Spring Pin	8x50mm	1
3	PT2748W-03	Bearing		1
4	PT2748W-04	Spring Pin	5x35mm	2
5	PT2748W-05	Pressure Plate		1
6	PT2748W-06	C-clip		1
7	PT2748W-07	Wheel Shaft		1
8	PT2748W-08	C-clip		2
9	PT2748W-09	Washer		2
10	PT2748W-10	Steering Wheel Complete w/Bearings		2
	BB-6240VV	Steer Wheel Bearing		4
11	PT2748W-11	C-clip		2
12	PT2748W-12	Steer Wheel Hub Cap		2
13	PT2748W-13	Arm Pin		2
13A	PT2748W-13A	Bushing		2
14	PT2748W-14	Lifting Link For 27" Wide Frame		1
	PT2048W-14	Lifting Link For 20.5" Wide Frame		1
15	PT2748W-15	Bushing		2
16	PT2748W-04	Spring Pin	5x35mm	2
16A	PT2748W-16A	Bushing		2
17	PT2748W-17	Push Rod For 48" Forks		2
	PT2742W-17	Push Rod For 42" Forks		2
	PT2736W-17	Push Rod For 36" Forks		2
18	PT2748W-18	Spring Pin	5x30mm	4
19	PT2748W-19	Roller		4
20	PT2748W-18	Spring Pin	5x30mm	2
21	PT2748W-21	Shaft		2
21A	PT2748W-21A	Bushing		4
22	PT2748W-22	Load Wheel Frame		2
22A	PT2748A-055B	Grease Fitting		4
23	PT2748W-18	Spring Pin	5x30mm	2
26	PT2748W-26	Shaft		2
27	PT2748W-27	Shaft		2
28	PT2748W-28	Washer		4
29	PT2748W-29	Load Wheel Complete w/Bearings		2
	BB-6204VV	Load Wheel Bearing		4
30	PT2748W-30	Load Wheel Dust Cover		4
31	PT2748W-31	Dust Cover Lock Ring		4
33	PT2748W-33	C-clip		1
34	PT2748W-34	Long Shaft For 27" Wide Frame		1
	PT2048W-34	Long Shaft For 20.5" Wide Frame		1
35	N/A	Fork Frame		1
36	PT2748W-36	C-clip		2
37	PT2748W-37	Entry Roller		2
38	PT2748W-38	Shaft		2
39	PT2748W-39	Stop Roller		1
40	PT2748W-40	Spring Pin	4x22	1
41	PT2748W-41	Handle		1
42	PT2748W-42	Spring Pin	6x30	1
43	PT2748W-40	Spring Pin	4x22	1
44	PT2748W-44	Lowering Lever		1
45	PT2748W-45	Lowering Linkage		1
46	PT2748W-46	Chain		1
47	PT2748W-47	Anchor chain		

Список деталей: тележка для транспортировки паллет

№	артикул	обозначение	размер	кол-во
48	PT2748W-48	Pressure Roller		1
49	PT2748W-49	Pressure Roller Shaft		1
50	PT2748W-50	Pivot Pin		1
51	PT2748W-51	Spring Pin	4x30	2
52	PT2748W-52	Spring For Lowering Lever		1
53	PT2748W-53	Bushing		2
53A	PT2748W-53A	Plunger Piston		1
54	PT2748W-54	Spring Cap		1
55	PT2748W-55	Plunger Spring		1
56	PT2748W-56	Plunger Cylinder		1
57	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	DH18	1
58	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	DH18	1
59	PT2748W-59	Spring Pin		1
60	PT2748W-60	Pump Body		1
61	PT2748W-61	Washer		1
62	PT2748W-62	Screw Plug		1
63	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	32x3.5	1
64	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	UN32	1
65	PT2748W-65	Screw	M6x8	3
66	PT2748W-66	Pump Cap		1
67	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	P62	1
68	SB-3/4	Ball	3/4	1
69	PT2748W-69	Piston		1
69A	PT2748W-69A	Washer		1
69B	PT2748W-69B	C-clip		1
70	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	P31	1
71	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	UN32	1
72	PT2048W-72	Pin		1
73	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	P15	1
74	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	P17	1
75	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	P22	1
76	PT2748W-76	Lowering Lever		1
77	PT2048W-77	Threaded Pin		1
78	PT2748W-78	Hex Nut		1
79	PT2748W-79	Tension Pin Handle		1
80	PT2748W-80	Valve Cartridge 1		1
80A	PT2748W-80A	Valve Cartridge 2		1
81	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit*	11x2.4	1
82	PT2748W-82	Washer		1
83	PT2748W-83	Bolt		1
84	PT2748W-84	Overload Valve Assembly** (#84-91)		1
85	PT2748W-84	Steel Ball**		1
86	PT2748W-84	Spreader Spring Bracket**		1
87	PT2748W-84	Spreader Spring**		1
88	PT2748W-84	Supporting Bracket**		1
89	PT2748W-84	Spreader Spring Bolt**		1
90	PT2748W-84	Washer**		1
91	PT2748W-84	Fixed Screw**		1
	PT2748W-92	Pump Handle Wheel Assembly		1
93	PT2748W-93	Pump Assembly Complete		1
	PT2748W-94	O-ring & Seal Kit* (57,58,63,67,70,71,73-75,81)		1
	PT2748W-95	Label Kit		1
96	PT2748A-055B	Grease Fitting		1
97	PT2748W-97	Bearing Base		1
98	PT2748W-98	Set Screw	M8x10	1
99	PT2748W-99	Dust Boot		1

*Available only in the O-ring & Seal kit - PT2748W-94 **Available only in the Overload Valve Assembly - PT2748W-84